



пептръ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 5.

Luni, 28. Januarie

1846.

ФИЛОСОФИЕ СОЦИАЛЪ

despre edzkadia mѣmelor de famiilie

(Дпкеiere.)

Dar inima oiid партеа чеа маї повилъ а ошлзи пз рѣтне дпоиалъ къ edzkadia маї тѣлт пе дѣса тревзе а съ дптемеiа. Кѣи дпсъ се ва дпкрединда ачаестъ edzcadie моралъ? D. Aimé-Martin пе о арагъ. „Дп оie-каре famiilie, зиче ел, се аолъ о zeitate дпкъ некзпоскзтъ, а кѣреї витере е пе вѣрнѣтъ ши възтатеаї пѣтѣршигъ; о zeitate каре трѣдце пѣтѣ дп вигда поастръ, п'аре алтъ възкѣrie дежѣт възкѣria поастръ, пѣчи алтъ феричѣre, дежѣт феричѣrea поастръ, ши кѣria тоатъ пѣтереа дп vine дела драгосте: ачаеста есте mѣma de famiilie.“ А оаче дар дп оie-каре famiilie зп центръ de чивилисадие, а дпкрединда ачаестъ чивилисадие дп тѣпа oшeиї, ачедїи oиїнде мїстерїоасъ, фантастикъ, дпцереаскъ че Pѣco вїсасе ши кѣрїia дп преведереа са пептръ вїитор, ел дп дпсемпасе импортапда социалъ, iатъ а доа парте ши дппта скрїереї D. Aimé-Martin. Ачаестъ idee е маї тѣлт дежѣт аdevъратъ, ши ел о девелопеазъ de мїнзпе, ши о дптемеiазъ пе фанте ши овсервадїї че ла ideaa поастръ стот пѣтѣгъдзїте. Кѣ

oшeиea, зиче Sheridan, партеа скрїе дп inima кѣрватѣлѣ! Дптр'адевър чїне алт ка oшeиea есте дп старе съ прїчаепъ сїmтїментеле, деликатецеле, жѣртѣрїеле, а кѣрор їсвор есте inima? Чїне алт дар пѣте ка дѣса съ ле десвоалте дп сѣлетѣл копїлѣлѣ? Бѣрватѣл кѣ преа пѣдїпъ кѣлдѣръ ва дпвѣда пе копїл лецїле-копцїїндеї, кѣчї есперїида лѣї ia dovedїт кѣ тѣлте дпн ачесте лецї аѣ ефѣктѣрї пѣворочїте пептра ачїea че кред дптрѣпселе дп лѣтѣа oшoїгъ ши корзпгъ дп каре трѣп. Ел аневое ва їнсїра релїдїea а кѣрїї кредїнгъ есте таре кѣлгїгъ дптрѣпсѣла de дпдоелїле oшeптїчїстѣлѣ. Oшeиea дпсъ ва дптревїїнда тоате пѣтерїле сѣлетѣлѣ сѣл, ши маї кѣ сеатъ ачел фертек дпдѣплекѣтор кѣ каре партеа а дпзестрато, спре а їнсїра копїлѣлѣ ачеле лецї морале каре сѣнт есепда сѣлетѣлѣ сѣл. Дп време че алдїї дп вор десволта дпделецереа, ea дп ва кѣлгїва inima, дп ва дптѣрї копцїїнда ши о ва адѣче дп старе съ поатъ вѣрвї дп лѣптеле дп каре їнтра-реа жѣпелѣ дп лѣтѣе о ва арѣка. Маї painte de тоате дпсъ тревзе съ авем мѣте каре съ прїчаепъ мїсїа лор ши сѣ оie дп старе а о дпмплїнї. D. Aimé-Martin а превѣзѣт ачаеста: ел дптрѣпїнде ре-

форма тѣснѣи, ші апої се апѣкъ д' а копїлѣлѣи. Ачесте дѣвъ реформе съвршиндѣле, ел не авѣрле не калеа зпѣї чївїлїсації пвоъ, а кърїї чїстѣ о вор аѣа ѳе-меїле, шї каре есте мѣнїтъ а скїпва сбр-та неашлѣи оменеск.

Скрїереа Длѣї Aimé-Martin есте лѣ-мпїнатъ, лѣпфокатъ, плїпъ де конвїкціе. Еа аре тѣлте паціѣе свѣлїте каре не адѣк а-мпїнте не Рѣсо шї Bernadin de Saint-Pierre. Ної ам деосенїт маї къ сѣашъ капетеле: Деспре акціе шї реакціе шї деспре вїадъ шї моарте. Лѣн канѣл деспре прогрес пасациѣл зртѣтор есте вреднїк де лѣсемпат. „Но маї есте лѣдоїѣл, зїче ел, къ тїпарїл періодїк доменѣе лѣ лѣте; ел пѣлѣ паціїе ѳацъ лѣ ѳацъ, тоате се прївѣск шї се жѣдекъ.

Дар къ тоате ачестѣа пѣтерїле лѣ-векїте се ростоґолеск не вѣгашеле лор челе адѣлчї; еле нѣ лѣделег нїмїк дїа чеаа че се трече; еле нѣ вѣд къ ачест тїпар кѣрзїа нѣ пот опїтѣе ѳѣрѣ пѣмаї ченсѣра, вѣмїле, лѣкїсорїле, полїдіа, оне-реазъ, лѣ чеаѣл че ворвеск реформа чеа маї пѣтернїкъ дїп вѣте а вѣлїтї пѣвъ а-кѣл лѣтеа; къ дїпѣа лѣї есте а скїпва тот; къ тот че пѣвъ акѣл се ѳѣчѣе лѣ лѣтѣперек, тревѣе съ се ѳакъ лѣ нїоа шаѣе; къ пѣтереа сїлѣиторїлор скѣде, къ маїестатеа лор пїере: еї п'о вѣд; еї п'о аѣд; шї лѣ проаѣта лор трѣѣе, іатъ'ї къ рѣдїкъ армате, къ се лѣкѣонїѣр де сол-дацї, къ чер спрїжїлѣ пѣтереї вѣстале, зїтѣнд прогресѣл гѣндїреї, шї ачел кѣвѣлїт грозав пропѣнцїат лѣ мїжлокѣл трїзмѣл-лѣї зпїї шаѣе попор: „Баїонетеле лѣгле-легѣтоаре!“

Ох! ѳїе-ка еї съ лѣделѣагъ одатъ!

револѣцїа че съ лѣкреазъ есте пѣвїрѣтѣ: есте шаѣе ачѣа леѣе а патѣреї каре дѣче неашл оменеск кѣтре прогрес! Рецїї нѣ вор маї пѣтѣа съ ѳакъ не нопѣаре а се лѣтѣоарче дїп калеа лор; еї нѣ вор пѣтѣа опрї історїа да се лѣмпїлї. Дар ачѣа-стѣ мїшкаѣе че еї нѣ пот вїрѣї, есте лѣ-кѣ времѣа д'а о дїрїѣе. Че есте прїмѣж-дїос лѣ жѣрпале? рѣтѣчїереа. Лѣмѣвѣдацї дар паціїе а кѣпоаѣе адеѣрѣл; оппѣнецї пѣтереа сѣѳлетѣлї ла мїнчїзпїле лѣделе-дерїї; десволтацї мѣгѣрѣл ѳрѣмосѣлї, дре-птѣлї, чїпстїтѣлї, каре сѣлїт кїар есенда опѣлї. Іатъ сѣѳлетѣл че попоарѣле вор съ ле дацї; еле л'аѣ прїїмїт дела черїѣ, шї лецївїторїї с'аѣ мѣнчїт алстїнѣе. Тодї с'аѣ сїлїт съ чїзпѣаскѣ не ом, дацїне не омѣл комплек. Рецїї авсолѣцї пѣп сїгѣ-ранда лор лѣ нецїїнѣдъ шї мїнчїзлѣ. Рецїї попѣларї лѣшї аѳлѣ сѣѣпареа лор лѣ шїїп-дѣ шї лѣ адеѣр.“

О сїгѣрѣ обсерѣацїе авѣм съ маї ѳа-чѣм авѣпра скрїереї D. Aimé-Martin. Лѣн канѣл: Деспре пѣдеждїле вїїторѣлї, ел се плакѣ а креде къ нордѣл есте мѣ-нїт а копрїаде шї а чївїлїса ориѣнтѣл. А-чѣаѣстѣ доктрїнѣ ѳаталїстѣ контразїче ла тоате челеламте ідеї але D. Aimé-Martin. Лѣн контра Длѣї дар, ної кредѣм, къ вре-мїе конкѣїкѣелор а трекут, къ дѣхл кон-кѣїкѣїеї доарте къ Наполеон лѣ торпѣл-тѣл съѣ шї къ нїмїк пѣ'л ва маї дѣдѣпта, къ пѣдеждеа чївїлїсаціеї попоарелор есте лѣн конѣнїкаціа ідеїлор, каре ва венї дїп конѣнїкаціа паціїлор че лѣлеспрїле шї ре-лацїїе комѣрцїале вор адѣче. Ачї vedem ної мѣлїтїнѣда Ориѣнтѣлї. — Пѣнтрѣ а-чѣеа не плаче а профѣса къ Длѣї кредїн-да че о вѣдѣе лѣтр'ачелаш кан: „Слѣѣѣ

Domnului, zice el, ideile de popoare alese, de popoare oscundite pier din Europa. Autoritatea kalmazrului аз mai face religia, vna plzchere пз mai face politica. O radiu universal се amestекъ дп тоте. Ача еспресие влгаръ къ гласкя попорълт есте гласкя лт Dsmnezeй, с'аь причепт de чеј дпделепці. Еї аь сипціт къ спре а скоате ла мтмпнъ адевърл, маї впе есте а дивъца попоареле, декът а се рга de чеј патерпичі. Ведеді че скіпваре а съвт дп лтме дбъ треј прпнчптрі евангеліче възте дп дптъмпларе дп тлдіме. Шартя франдезъ, десоіпндареа пегодвторіей къ ромі, еманціпадіа Америкі, прьотвпнда Гречіей, ера дп опініа попоарелор пль а пз іотра дп сокотеала прпнцілор.

Аша дар ла попціюда пълікъ, лтмпнатъ пріо евангеліе ші леціле патреї, греце съ апелът. Дптр'нса се афл ферічатая пеамълт оменек, ші веакъла че се варде ва ведо ешнд дптр'нса чівілісадіа Індіей ші а Аорічей, тлтъвпнда Оріентълт, десоіпндареа кастелор, еманціпадіа попарелор ші лвертата епіверсълт.

Ачааста еоте карта къ каре D. Negulici а дпавдіт література поатръ.

N. Бълческ.

T I C M A N A.

(Дпкеіере.)

Іатъ чеа маї веке ші маї търеадъ дп тоате тлпъстїрїле де песте Олт. Дпчептъ de Padъ II. Басараб, ла 1366, еа се съврші de оїл съъ Дан, ші тлът

маї тързіѣ се префкъ de Neagoe Басараб, дп семп de рекупоціпцъ къ 'шї а гъсїт аколо скъпареа кънд съ афла гонїт de Padъ чел таре, пептръ гъдвїреа че дідесе съпталї Ніфон. Дар прїетепъл влї сѣпнт, реліціоскя шї влпндъла Neagoe, п'авеа тре-взпцъ de ачаестъ пепорочїре ка съ дпюіаскъ вісерїчі. Орї кзм ва ої, ел а стат влп дп прпндї чеї маї влї; дар вїртъділе лтї аь перїт къ джискя, ші п'аь аде нїчі вп впе статорпк ла падіа дп каре аь стрълчїт. Атът есте de адевърат къ, калїтділе персонале, пз пот адъче нїчі вп олоос temelіпк, кънд тоате лскърїле се дптемеез пе воїндъ, іар пз пе леці. „Кънд Маркъ Авреліе тпрі, зїче Шатоврїан, Romani съ readъчїръ дп релїле пъравтрї, къ о асфел de дпфокаре, дакът іар ої лзат чїнева de оament каре 'шї аь довъндїт de кърънд лївертата; еї дїсъ пз скъпасеръ декът de вїртъділе челор дп зрпъ стъпнїторї.“

Ка съ зїдеаскъ Tismania, Padъ II. авъ тревзпцъ съ ретеze о парте дп мзоте. Анезатъ ла о дплдіме ка de 100 пїчоаре; апъратъ дп фадъ de о търеадъ стлпкъ че се плеакъ d'асвпрї; оволіт de зїдрї векі каре се дптїнд пе тарцінеа пръпъстїї, ші дпкорвнатъ de тървтрї; ачаестъ зїдрїе прївїтъ дп вале, сеамъпъ влп дп ачеле палатърї дп веакъла de мїжлок, впа дп ачеле четъдвї Феодале, дп каре варонї ші кавалерї дпфрвпта птареа авсолетъ, авсолетї еї дпсвшї дп пропрїетъділе лор.

Дп стлпка de каре поменїрът, ші каре се дпалдъ дпгрозїтоаре ла спателе зїдрїлор, есте о тлпккъ тръ адлпкъ, вп фел de пещеръ, дп каре се вп ізвор, че

*)

трече не сѣт пѣтѣт prin къртеа тѣ-
пѣстїреї, се арѣкѣ din дѣлѣдїме ка зп
торент, шї дѣпрѣвѣндѣсѣ кѣ рѣлѣ Tis-
mani че кърде дѣ вале, formez дѣпрѣв-
пѣ о гѣрлїцѣ, че шерпѣеде дѣтре дѣбѣ
шѣрѣрї de тѣдї шї сѣ pierde дѣ de-
пѣртаре.

Тот дѣ ачеаш стѣкѣ, д'асѣпра Пе-
щерї, ла о дѣлѣдїме ка de 30 пїчоаре,
есте о vizuie адѣкѣ, кїліе немѣрїтоаре
а сѣжїтѣлї Nikodim, каре се афла Iгзмен
ал Tismani. Кѣлѣгѣрї шї лѣкѣиторї de prin
прежѣр, ворѣск тѣлге деспре мїазнеле
ачелї сѣжїт; шї негрешїт трѣвѣ сѣ фї
фѣкѣт de време че пѣтеа сѣ лѣкѣїаскѣ
аша de сѣс, не зп пѣрете de пїатрѣ, фѣ-
рѣ сѣ айѣ арїпї. Шї сїнгѣр кѣлѣгѣр, зп
тѣпѣр фрате, с'а депрїнс сѣ се сѣе аколо.
Л'ам вѣзѣт дѣшїне акѣдѣндѣсѣ de пїа-
трѣ кѣ зпгїїле, ка о пїсїкѣ сѣлѣватѣкѣ, іп-
трѣнд дѣ кїліе шї скодѣнд чевѣшѣ din
ватра сѣжїтѣлї. Чеїлалдї кѣлѣгѣрї маї
дѣделендї, шї маї пѣдїп ївїторї de слава
череаскѣ, сѣ тѣрѣїасек а чїнстї не сѣжї-
тѣл дѣ вїсерїкѣ, знде дѣшї аре кѣшчїгѣл,
кѣчї трѣпѣл с'а фѣкѣт певѣзѣт дѣтр'о
поапте, дѣпѣ че о vedenie амерїндѣтоаре
а дѣдаторат не Iгзмен сѣ тѣе децетѣл
сѣжїтѣлї, ка сѣ рѣтѣе дрепт сѣвевїр
вїсерїчї. Аїчї сѣ пѣстрѣазѣ асемеѣеа крѣ-
чеа de фер а сѣжїтѣлї, хайна кѣ каре а
трекѣт одатѣ prin фок, шї зп патрахїр de
о стофѣ вогатѣ, че сѣ зїче а фї дѣрѣїт
de Mateїаш країлѣ Шгарїеї.

Дѣ ачеасѣ тѣлѣстїре сѣ адѣпа ла
1820 вїтежї пандѣрї аї Mexedїнѣлї, сѣпт
стеагѣрїме лѣї Тѣдор Владїмїрескѣл, от
тѣрѣїпїт шї крѣд, дар а кѣрѣїа дѣтре-
прїндере дѣаїнтѣ кѣ зп нас лївертатеа по-

лїтїкѣ, дѣпѣ кѣт сѣ зрѣеазѣ претѣїnde-
неа, зnde oamenї сѣпт сїлїдї а інтра вре-
мелнїчеде дѣ independenца патѣралѣ: сѣ-
пѣїндѣсѣ не зрѣтѣ ла лецї, еї пѣстрѣз пен-
трѣ totdeазпа поменїреа словозенї лор.

Дѣ време кѣнд не дѣделетнїчеам а
vizita вїсерїка, шї прївїам тоате амѣрѣн-
тѣрїле кѣ ачел їнтерес че'л децѣапѣт зп
monument їсторїк, de каре тѣлѣт време
аї азїїт ворѣїнд, вѣзѣрѣм вїїнд кѣтре пої
зп вѣтрѣн, de талїе скѣртѣ, кѣ окї кѣфѣн-
дадї дѣ кап, дар вїї шї ворѣїторї. Ел не
спѣсе кѣ есте фїѣ ал дѣпѣратѣлї Аме-
рїчї; не арѣтѣ кѣтева декорадїї de хѣр-
тїе, шї не дѣтрѣвѣ че фаче дѣпѣратѣлї
Марокѣлї; de а рѣспѣнс ла скрїсорїле че
ї с'аї adrecat de дѣпѣсѣл, шї de арѣ de гѣнд
сѣ декларе рѣсвоїѣ. Дї рѣспѣнсѣрѣм кѣ
тоате мерг вїне, кѣ дѣпѣратѣлї і сѣ дѣ-
вїпѣ кѣ плекѣчїїне, шї дѣ рѣгарѣм сѣ
не спѣе de кѣнд есте фїѣ de дѣпѣрат.
„Din времеа лѣї Канѣїстїрїа, не рѣспѣнсе;
ла шоартеа лѣї тѣ афлам дѣ вїсерїкѣ, шї
тоатѣ Грѣчїа с'а скѣлат сѣ тѣ пѣе не трон;
дар п'ам прїїїїт.“ Ачест певѣп есте зпѣл
dїп чеї маї ферїчїдї че ам вѣзѣт вреодатѣ:
ел дїне о кореспонденѣдѣ идеалѣ кѣ тоцї
стѣпѣнїторї Езропї, каре аї сѣ порѣеаскѣ
кѣрѣнд зп рѣсвоїѣ овїдѣск пентрѣ дрептѣ-
рїле лѣї.

Дѣndemnadї de вѣнї пѣрїндї, пої пле-
карѣм сѣ визїтѣм зп метох ал тѣлѣстїрї,
zїdїт не тѣпте, спре мїазѣ поапте, ла о
дѣлѣдїме деосевїтѣ. Ел есте фѣкѣт de
сѣжїтѣлї Nikodim, шї атѣт de мїк, дѣкѣт
авїа чїнчї с'аї шпсе oamenї пот дѣкѣїїеа
дѣ лѣзїтрѣ. Пѣрїндї de аколо не спѣсе-
рѣ кѣ дѣпѣсѣл ачещїї zїdїрї, ла о депѣр-
таре ка de трѣї чеасѣрї, не крѣдетѣл чѣл

маї дналт ал мѣтелѣ, есте о алтѣ вѣсерикѣ фѣкѣтѣ де ачелаш сѣжнт, каре слѣжа дп ачеіаші зі ла кѣте треле вѣсеричіле; дптреприндере кам аневое, ші почіѣ зіче песте пѣтінцѣ пентрѣ зп ом каре пѣ ар оі сѣжнт. Кѣ тоатѣ рѣвна че авеам а пѣ трече німік кѣ ведереа, дар асѣдатѣ времеа саѣ маї віне кѣражѣл не ліпсі, ші не дпторсерѣм іарѣш ла тѣпѣстіре, знде не одіхнірѣм пѣдін дп фоішорѣл че дѣ асѣпра прѣпѣстіі дп фаца дрѣтѣлѣі.

Сеара дпчепѣсе а да обіектелор о колорѣ фантастикѣ, дар дп фаца поастрѣ, спре рѣсѣрїт о лѣміпѣ рошатикѣ вестеа апропіереа лѣпі. Песте пѣдін възвѣрѣм лікѣрїнд ка о стеа депѣртатѣ, ка о фѣвліе, каре сѣ адрїнсе дп деаса дптѣнічіте а копачімор че аконер мѣтеле. Апої зп глов рѣвінос сѣ възѣ легѣпжандѣсе п'дптре фрѣзеле десѣкѣте де вѣжнт, ші дппѣлджандѣсѣ пѣдін, арѣнкѣ о разѣ піезїшѣ не рѣтѣшїдеде зпѣї зідїрі че се веде не воастѣ; апої деодатѣ арѣтжандѣсѣ д'асѣпра щѣжарїмор челор маї дпалці, ка не зп пїедестал де вердеацѣ, лѣміпѣ пещера сѣжнтѣлѣі, тѣрѣтрїме тѣпѣстіреї, потечеле таїніче ші стѣпчеле дпн фацѣ, дп време че о парте а пѣдѣреї рѣтасѣ дп зпвѣрѣ, фѣчеа сѣ се азѣ зп бет фїорос, асемеа кѣ звїерѣтѣл депѣртат ал хїарелор сѣлватїче.

Ап възѣт де тѣлте орї рѣсѣрїнд ші апзїнд лѣпа, дар пічі одатѣ ачеа привелеще не мїа фѣкѣт атѣта імпресїе. Тѣчереа ачешїї четѣдї знде рѣстпа одатѣ згомотѣл артелор; дптїндереа пѣсїїлѣлѣі; сїпгѣратека лѣпѣ че се дпѣлца меланхолїкѣ не вѣжнїїле Черѣлѣі, мї се пѣреа а дпота дп атмосферѣ, ка зп фапал арѣп-

кат не пемѣрѣнііреа Очеапѣлѣі; тоате, змплеа ініма де меланхолїе, ші дешѣпта ідеа зпѣї віедї петрекѣте дп сїпгѣрѣтате, дп сѣпѣл патѣреї.

Не ла мїезѣл попдїі, плекарѣм дела Тїсмана, фѣрѣ а не лѣа зіоа възѣ дела пѣрїндї, каре гѣста дп чеасѣл ачела фѣрїчїреа сомпѣлѣі, ші дпдрептарѣм калеа поастрѣ спре тѣрѣл лѣї Север.

Гр. Александрескѣ.

КОШЕ ДѢПѢ ТЕСТАМЕНТѢЛ ЛѢІ НИКОЛАЕ СІМ. *)

Спре вечніка тѣрїре а преасф. Треїмі. Амін.

Дпвінс фїїнд деспре ачѣеа, вѣтѣ тѣмеїѣл чел маї сїгѣр, а фѣрїчїреї фїешѣкѣрїї падїї е възпа вѣещере, ші кѣпоскѣнд кѣт е де рѣтасѣ падїа поастрѣ дптр'ачеастѣ парте де алте падїї а дпѣлцатѣлѣї троп а Австрїеї, ап хотѣрѣт прїп тестамент дпн 16. Маїѣ анѣл ачѣста фѣкѣт, прекѣт алѣтѣрата ачі 1/2. парїе а тестаментѣлѣі аратѣ, кѣ тоатѣ авереа теа дѣпѣ тортемі, неавѣнд вѣтѣторї, сѣ се деа дп прец, ші дптемеїндѣсе зп капїтал сѣ се депѣла шѣрїтѣл капїтѣл де леѣеа грѣчеаскѣ зпїтѣ а вѣсеричїї катедрале дпн Блаж дп кпн де вечнікѣ фондагїе націоналѣ а падїеї ромѣнешїї, воїнд дѣпѣ вѣтѣтѣре кондїгїї а се пѣстра шї адмїністра:

*) Дп врео дѣѣ треї рѣндѣрї с'аѣ ворѣт дп Газетѣ деспре ачѣст тестамент а лѣї N. Сїм, каре аѣ фост де пащере трансплван. Се а-олѣ де кѣвінцѣ а се пѣвлїка шї тестѣл клар. Ред.

торпичіе къ съвскріеа пѣтелѣ ші пѣне-
реа печетѣлѣ ле дитѣреск.

Арад, 16. Маѣ 1839.

(Л. П.)

Ніколае Сім т. с.

Кр. пенс. Тирт. офф. ші алес
четѣдеан дн Арад.

В О Е Р І Т Ъ Л.

Тот гъндѣам къте одатъ
Къш о съ тѣ воереск,
Кънд дін мамъ ші дін татъ
Сълт дін неамъ чѣовѣпеск.
Пѣпгълѣца съ тѣрѣаскъ!
Мѣлге фаче еа кънд ва!
Ші ла тѣрапта воерескъ
Не дѣрап доате 'пѣлца.
Къчѣ еѣ астѣзі пѣ с' чован,
Сълт воер, ші пѣ дѣрап.

Фѣр' а ші чѣтѣ саѣ скріе
Нічѣ одат' амѣ ѳі крѣзѣт,
К' зп ом прост пѣтеа съ ѳіе
Дитѣре оамѣні взпоскът.
Дар акъта ші 'п гѣноае
Деї къта воерѣ гѣсецѣ!
Еї рѣсарѣ на тошоноае,
Нічѣ гъндецѣ кънд те тѣрецѣ!
Къ чѣзі зіче зп чован:
Сълт воер, ші пѣ дѣрап.

Зѣде ѳ тата съ мѣ вадѣ,
Пѣкат къ'л ам дѣгронат!
Акът п'ар маї авеа сѣадѣ
Пѣптрѣ чѣсла дела сат.
Къ декретѣл воеріеї
Еѣ пе паспичѣ пот съї бат,
Къчѣ аз актѣл мѣпеміеї
Тѣрапта теа ам дѣлѣдат.

Къчѣ ведѣцѣ: еѣ, зп чован
Сълт воер, ші пѣ дѣрап.

Дацимѣ чѣпсте, къчѣ се вѣде
Не воерѣ съ респектадѣ.

Ла декретѣл мѣѣ се маде
Тоцѣ чѣї процѣ съ въ 'пкінацѣ.
Еѣ сълт новѣл, ші пот дреде
Орѣ че тѣравѣ дн дѣван;
Ам ші дрептѣл дѣ а адеце
Дѣпѣтат лѣ зп гоготан.

Ама фаче зп чован
Че ѳ воер, ші пѣ дѣрап.

Де партіде . . че зпї пасѣ?
Зпдѣ орѣ зічѣ аколо сълт,
Пѣптрѣ ва съ шед ла маѣ
Къ міністрѣ ла къвѣнт.
Чѣне вреа ка мѣнѣ а фаче,
Віе вража ка съї спѣл.
Рѣдецѣ, рѣдецѣ кът въ плаче:
Сълт воер, пѣ сълт пѣвѣл.
Да, да, да, воер чован!
Нѣ маї сълт маї мѣлт дѣрап.

Г. Сіон.

DIN ARXIVA ALBINEI.

(Вртаре.)

Л.

Лан. Ън лан де грѣѣ. L'lanos (rlanum)
спаніол. О дѣтїндере де къмпіе пѣ-
мїтѣ дн Амерїка L'lanos, Rambas ші
Наване.

Лѣвѣреце: лѣпчереце, кънд се дѣвѣлеазѣ
мѣпкънд ѳѣрѣ аї ѳі а мѣка.

Лѣвѣр, (словод) ла гѣрѣ, libet.

Лѣшѣ. Съ прїндѣ лѣшѣ: съ спїонѣе.

Лѣвеле: ворѣе, loquelae.

Лѣї леїтѣ, а петезі, полѣї, леїт, полѣїт.

М,

Маїагѣ (maliago). Аре маїагѣрѣ: мара-
ѳѣтѣрѣ, (ла ѳѣмеї) капрїдїї.

Мѣдѣреце, moderate. А се мѣдѣрѣ, мо-
дера, къмпѣта.

Мереѣ (овлѣ). Лемне мерее; фатъ мереіе: рогофее.

Мѣсече. Се мѣсече гѣаца: се адѣпъ дп масъ, massa.

Містиче: ворвеще дпчет, дп таіпъ, *μυστικῶς*, че містикѣ, секретѣ аведі?

Мігъеск сеаѣ мігънеск. Длгъім, дпкърк; атъп лѣкръл; muginor.

Мѣтръсі, а: а грѣтѣді. Се мѣтръсеаскѣ дерпа дп цѣрѣл попѣшоѣлѣі, meta, mettere.

Месер, месеріе дп Молдова се зіче се-реакъл, сѣрѣчіе. Дечі рѣѣ с'аѣ лѣат а се зіче месеріе професіе, кѣчї дп атаре сепсѣ се зіче месеріе дела mestiere. — Асѣел де аватерї дела аде-вѣрата семніфикаціе аѣ фѣкѣт кѣртъ-рарїї пострї маї тѣлте, шї кѣ оказїа edїcieї лексікографѣ, п'ар фї де нефолос а се крїтіка шї а се ддрепта.*)

Мескїв-е, (стѣжкїніѣ).

Мѣрша сеаѣ Мерза (merda). Мѣршала сеаѣ Мерзала. Съ се кѣреде де пе вас тоатъ мѣршала, некѣрѣдіа, спѣрѣл.

N.

Nineripe. Desmerdare. Ninnare.

O.

От-мѣнѣѣ. *Αυδροκοφάγος*.

*) Ар фї тімпѣл одатъ шї ла ачеаста. Шїї аѣ скрїе ла дпченѣт аша орї аша; трекѣрѣ-анї, пѣвлїкѣл парте маре с'аѣ dedit; скрї-торїї зрѣашї знїї мѣймѣдїрѣ орвеще, алдїї скрїсерѣ рѣѣ пѣмаї кѣ скоп де а кѣрѣа кѣтѣва пе чїтіторї, шї — video meliora, proboque, deteriora sequor.

Ped. σοίσει.

Π.

Пѣрѣдѣеск, пѣрѣсеск, *παράδεισος*

Петреалъ; лок де о петреалъ.

Прїмаре: каме прїмаре; чеа зпѣѣа каме че фак.кѣсѣторїдїї; primaria.

Прѣстїе, прѣжїні пѣсе деасѣпра шѣреї де фѣл: persto, praesto.

Пѣрав, їѣте, *πυρος*.

Прїанѣ; вакъ прїанѣ (вѣлдатъ).

Пончїѣ (rente). Лок пѣлѣат.

Палѣте, палавре, врашоаве, ворѣе.

Паладондрѣ, фемее пѣелїкѣ, пїтоапъ сеаѣ пѣтапъ, palatialis

Прозор. Прозорѣл С. Георгїе; ажѣпѣл шї тімпѣл dїmїнедеї, (прогога, проеортїа), зіоа дпайнѣа зпѣї сѣрѣѣторї (дпайнѣте прѣзнѣре); кѣчї ажѣпѣл ва сѣ зіѣѣ постѣл, шї пентрѣ кѣ ла дпченѣт ажѣпа (постїа) крѣщїнії зіоа ачеастѣ проеортїкѣ, с'аѣ лѣат дп дпдѣмесѣл прозорѣлї.

Палтарѣ де шїндїлѣ, о вѣкатѣ де анопѣ-рѣмѣнт, pala.

Парїпѣ; кал, парїпѣ (походнїк) pariprus, *παριπρος*.

Предедїт; сѣѣрѣмат, стрїкат (om), perdo.

Покїндїк сеаѣ покондїкѣ: попендїкѣ скѣрт шї грос, (rosso).

Прессїн, кѣреоа че дїне самарѣл сеаѣ шеоа к' зп моелїк сеаѣ вѣтѣ dїnainte, praesinus.

Подїпѣ шї падїпѣ, зп лок план пе о дп-пѣлѣѣтѣрѣ; pateo.

Пѣпѣ, пѣпѣшѣ, pura.

Прѣстѣ, деодатѣ, фѣрѣ де шїре, praesto.

(Ва зрѣа.)